



中华人民共和国国家标准

GB/T 5624—2019
代替 GB/T 5624—2005

汽车维修术语

Motor vehicle maintenance and repair terms

2019-05-10 发布

2019-12-01 实施

国家市场监督管理总局
中国国家标准化管理委员会 发布

目 次

前言	III
1 范围	1
2 一般概念	1
3 汽车技术状况	1
4 汽车检测	2
5 汽车诊断	3
6 汽车维修	4
附录 A (资料性附录) 本标准与 2005 年版标准的对比说明	12
附录 B (资料性附录) 术语条目框架	18
参考文献	23
索引	24

前 言

本标准按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本标准代替 GB/T 5624—2005《汽车维修术语》，与 GB/T 5624—2005 相比，主要技术内容变化如下：

- 修改构架内容，按“汽车技术状况”“汽车检测”“汽车诊断”和“汽车维修”四部分进行分类，对各类术语和定义中的子项重新进行划分和排列（见第 3 章、第 4 章、第 5 章和第 6 章，2005 年版第 2 章）；
- 在“汽车维修”中，增加了“汽车维修检验”“汽车维修信息”和“汽车维修配件”三部分内容（见 6.3、6.4 和 6.5）；
- 增加了与 2005 年版标准的对比说明，标准共有 123 条术语和定义，其中取消了原标准的 49 条术语和定义，增加了 54 条术语和定义（参见附录 A）；
- 修改了附录术语条目框架，参见附录 B（见附录 B，2005 年版的附录 A）。

本标准由中华人民共和国交通运输部提出。

本标准由全国汽车维修标准化技术委员会（SAC/TC 247）归口。

本标准起草单位：交通运输部公路科学研究院。

本标准主要起草人：王平、张学利、刘富佳、许书权、周刚、邬果昉、陈潮洲、张会娜。

本标准所代替标准的历次版本发布情况为：

- GB/T 5624—1985、GB/T 5624—2005。



汽车维修术语

1 范围

本标准界定了汽车技术状况、汽车检测、汽车诊断和汽车维修等方面专用的或常用的术语及其定义。

本标准适用于汽车维修及相关领域。

2 一般概念



2.1

汽车技术状况 vehicle technical condition

定量或定性表征汽车外观和性能参数的总和。

2.2

汽车检测 vehicle detection

确定汽车技术状况或工作能力的检查和测量。

2.3

汽车诊断 vehicle diagnosis

确定汽车技术状况,查明故障部位及原因的过程。

2.4

汽车维修 vehicle maintenance and repair

对汽车进行的维护和修理。

3 汽车技术状况

3.1

汽车完好技术状况 good technical condition of vehicle

汽车完全符合技术文件规定要求的状况。

3.2

汽车技术状况参数 parameters for technical condition of vehicle

评价汽车外观和性能的物理量和化学量。

注：主要包括汽车整车装备、汽车动力性、燃料经济性、排放性能、制动性能、操纵稳定性能、通过性能和安全性能等参数。

3.3

汽车极限技术状况 limiting technical condition of vehicle

汽车技术状况参数达到了技术文件规定的极限值的状况。

3.4

汽车技术状况变化规律 change regularity of technical condition of vehicle

汽车技术状况与行驶里程或时间的关系。

3.5

汽车综合性能 comprehensive vehicle performances

汽车动力性、安全性、燃料经济性、使用可靠性、污染物排放和噪声,以及整车装备完整性与状态等多种技术性能的组合。

3.6

汽车耗损 vehicle wear-out

汽车各种损坏和磨损现象的总称。

3.6.1

正常磨损 normal wear

汽车零件磨损率在设计允许或技术文件规定的范围内。

3.6.2

异常磨损 abnormal wear

汽车零件磨损率超出设计允许或技术文件规定的范围。

3.6.3

极限磨损 limiting wear

导致配合副进入极限状况,又不能保持技术文件规定的工作能力的汽车零件磨损量。

3.6.4

允许磨损 permissible wear

小于极限磨损,尚能保持技术文件规定工作能力的汽车零件磨损量。

3.6.5

磨损率 wear rate

磨损量与产生磨损的行程或时间之比。

4 汽车检测

4.1

汽车检测参数 detection parameters of vehicle

检测用的汽车技术状况参数。

4.2

汽车检测作业 detection operation of vehicle

完成汽车检测的技术操作过程。

4.3

汽车检测技术规范 detection norms of vehicle

对汽车检测作业技术要求的规定。

4.4

汽车检测设备 detection equipment of vehicle

用于汽车检测作业的仪器和装置。

4.5

汽车检测站 detection station of vehicle

从事汽车检测作业的场所。

4.6

汽车检测线 detection line of vehicle

对汽车技术状况进行检测的工位组合。

5 汽车诊断

5.1

汽车故障 **vehicle failure**

汽车部分或完全丧失工作能力的现象。

5.1.1

完全故障 **complete failure**

汽车完全丧失工作能力,不能行驶的故障。

5.1.2

局部故障 **partial failure**

汽车部分丧失工作能力,即降低了使用性能的故障。

5.1.3

致命故障 **critical failure**

危及人身安全,引起主要总成报废,造成重大经济损失或对周围环境造成严重危害的故障。

5.1.4

严重故障 **major failure**

影响行车安全,引起主要零部件、总成严重损坏,不能用易损备件和随车工具短时间内排除的故障。

5.1.5

一般故障 **general failure**

不影响行车安全,非主要零部件故障,可用备件或随车工具在较短时间内排除的故障。

5.1.6

轻微故障 **minor failure**

对汽车正常运行基本没有影响,不需要更换零件,可用随车工具较容易排除的故障。

5.2

故障模式 **failure mode**

故障的表现形式。

注:故障模式主要有下列类型:损坏、退化、松脱、失调、堵塞、渗漏、性能衰退和功能失效等。

5.2.1

损坏型故障模式 **damaged failure mode**

包括但不限于断裂、碎裂、开裂、点蚀、烧蚀、击穿、变形、拉伤、龟裂、压痕等故障现象。

5.2.2

退化型故障模式 **degenerate failure mode**

包括但不限于老化、剥落、异常磨损等故障现象。

5.2.3

松脱型故障模式 **loose failure mode**

包括但不限于松动、脱落等故障现象。

5.2.4

失调型故障模式 **offset failure mode**

包括但不限于压力失调、间隙超差、行程失调、干涉、卡滞等故障现象。

5.2.5

堵塞与渗漏型故障模式 **blocking and leakage failure mode**

包括但不限于堵塞、气阻、漏气、漏油(水)、渗油(水)等故障现象。

5.2.6

性能衰退或功能失效型故障模式 performance degradation or functional failure mode

包括但不限于性能衰退、功能失效、公害限值超标、异响、过热等故障现象。

5.3

故障率 failure rate

使用到某行程的汽车,在该行程后单位行程内发生故障的概率。

注:汽车故障率是用以表示汽车总体可靠性的数量指标,它是一个表示汽车发生故障概率的瞬时变化率的指标。

5.4

汽车诊断参数 diagnostic parameters of vehicle

诊断用的汽车、总成、机构及部件的技术状况参数。

5.5

汽车诊断作业 diagnostic operation of vehicle

完成汽车诊断的技术操作过程。

5.6

汽车诊断设备 diagnostic equipment of vehicle

用于汽车故障诊断作业的仪器和装置。

5.7

汽车诊断技术规范 diagnostic norms of vehicle

对汽车诊断作业技术要求的规定。

5.8

故障树 fault tree

表示故障因果关系的逻辑分析图。

5.9

故障码 fault code

汽车诊断中用以显示故障特征的数字及符号。

5.10

车载诊断系统 on board vehicle diagnosis; OBD

汽车电控系统的自诊断系统,具有实时监视、储存故障码及交互式通信功能。

5.11

远程故障诊断 remote failure diagnosis

采用智能化手段远程获取汽车故障信息进行诊断。

6 汽车维修

6.1

汽车维护 vehicle maintenance

汽车保养

为维持汽车完好技术状况或工作能力而进行的作业。

6.1.1

汽车维护作业 operation of vehicle maintenance

完成汽车维护的技术操作过程。

6.1.2

汽车维护规范 norms of vehicle maintenance

对汽车维护作业技术要求的规定。

6.1.3

汽车保养手册 vehicle maintenance manual

用于提醒用户汽车保养时间(或里程)、保养项目、保养方法等保养信息的技术资料。

6.1.4

汽车维护周期 period of vehicle maintenance

汽车进行同级维护之间的间隔期。

注：间隔期是指汽车运行的行程间隔或时间间隔。

6.1.5

汽车维护类别 class of vehicle maintenance

汽车维护按汽车运行间隔期、维护作业内容或运行条件等划分的不同类别或等级。

6.1.5.1

日常维护 daily maintenance

以清洁、补给和安全性能检视为中心内容的维护作业。

6.1.5.2

周期维护 periodic maintenance

按预先设定的行程间隔或时间间隔而实施的维护。

6.1.5.3

一级维护 elementary maintenance

除日常维护作业外,以润滑、紧固为作业中心内容,并检查有关制动、操纵等系统中的安全部件的维护作业。

6.1.5.4

二级维护 complete maintenance

除一级维护作业外,以检查、调整制动系、转向操纵系、悬架等安全部件,并拆检轮胎,进行轮胎换位,检查调整发动机工作状况和汽车排放相关系统等为主的维护作业。

6.1.5.5

季节性维护 seasonal maintenance

为使汽车适应季节变化而实施的维护。

6.1.5.6

走合维护 running-in maintenance

汽车在走合期满实施的维护。

6.1.6

汽车维护方法 method of vehicle maintenance

进行汽车维护作业的工艺和组织规则的总合。

6.1.7

汽车检测与维护制度 inspection and maintenance program of vehicle

I/M 制度

为保持汽车排放系统完好技术状况而建立的检测维护制度。

6.1.8

汽车排放性能检测站 inspection station of vehicle emission performance

I 站

从事汽车污染物排放检测的机构。

6.1.9

汽车排放性能维护(维修)站 maintenance station of vehicle emission performance M 站

从事汽车排放性能维护的汽车维修企业。

6.2

汽车修理 vehicle repair

为恢复汽车完好技术状况(或工作能力)和寿命而进行的作业。

6.2.1

汽车修理作业 operation of vehicle repair

完成汽车修理的技术操作过程。

6.2.2

汽车修理规范 norms of vehicle repair

对汽车修理作业技术要求的规定。

6.2.3

汽车维修手册 vehicle service manual

汇集汽车故障诊断、零部件拆解、零部件装配、性能检测等数据、图示和操作方法的技术资料。

6.2.4

视情修理 repair on technical condition

按技术文件规定对汽车技术状况进行检测或诊断后,决定作业内容和实施时间的修理。

6.2.5

汽车返修 vehicle rework

质量保证期内,同一故障因维修质量不合格而造成的回厂修理。

6.2.6

汽车修理类别 class of vehicle repair

按汽车修理时的作业对象、作业深度、执行作业的方式或组织形式等划分的不同的修理等级。

6.2.6.1

汽车大修 major repair of vehicle

通过修复或更换汽车零部件(包括基础件),恢复汽车完好技术状况和完全(或接近完全)恢复汽车寿命的修理。

6.2.6.2

汽车小修 current repair of vehicle

通过修理或更换个别零件,消除车辆在运行过程或维护过程中发生或发现的故障或隐患,恢复汽车工作能力的作业。

6.2.6.3

总成修理 unit repair

恢复汽车总成完好技术状况(或工作能力)和寿命进行的作业。

6.2.6.4

零件修理 parts repair

恢复汽车零件性能和寿命的作业。

6.2.7

事故车修理 restoration of accident vehicle

事故汽车修复

为恢复事故汽车损伤部位的外观、几何尺寸和使用性能,使之接近或达到原车技术状况的作业过程。

6.2.8

走合 running-in

汽车运行初期,改善零件摩擦表面几何形状和表面层物理机械性能的过程。

6.2.9

磨合 running-in

汽车总成或机构组装后,改善零件摩擦表面几何形状和表面层物理机械性能的运转过程。

6.2.9.1

冷磨合 cold running-in

由外部动力驱动总成或机构的磨合。

6.2.9.2

热磨合 hot running-in

发动机自行运转的磨合。

6.2.10

修理尺寸 repair size

零件磨损表面通过修理,形成符合原设计技术文件规定的基准尺寸和公差范围的修复基本尺寸。

6.2.11

极限间隙 limiting clearance

技术文件规定的极限状况的配合副间隙值。

6.2.12

允许间隙 permissible clearance

小于极限间隙,尚能保持技术文件规定工作能力的配合副间隙值。

6.2.13

汽车修理方法 method of vehicle repair

进行汽车修理作业的工艺和组织规则的总合。

6.2.14

汽车维修设备 maintenance and repair equipment of vehicle

完成汽车维修作业的仪器、装置和工具。

6.2.15

汽车修理指标 indices of vehicle repair

综合反映汽车修理行业总体数量特征的概念和数值。

6.2.15.1

汽车返修率 returning rate of vehicle repair

质量保证期内,汽车回厂返修辆次与汽车修理出厂总数的百分比。

6.2.15.2

汽车小修频率 frequency of current repair of vehicles

统计期内,汽车每千车公里发生小修的次数(不包括维护作业中的小修)。

6.2.15.3

汽车大修间隔里程 average interval mileage of major repair of vehicles

新汽车或大修修竣汽车从投入使用到需大修时的行驶里程。

6.2.16

汽车维修企业 enterprise of vehicle maintenance and repair

从事汽车维护和修理生产的经济实体。

6.2.16.1

汽车整车维修企业 enterprises for motor vehicle maintenance and repair

有能力对所维修车型的整车、各个总成及主要零部件进行各级维护、修理及更换,使汽车的技术状况和运行性能完全(或接近完全)恢复到原车的技术要求,并符合相应国家标准和行业标准规定的汽车维修企业。

6.2.16.2

汽车综合小修业户 enterprises for vehicle comprehensive current repair

从事汽车故障诊断和通过修理或更换个别零件,消除车辆在运行过程或维护过程中发生或发现的故障或隐患,恢复汽车工作能力的维修业户。

6.2.16.3

汽车专项维修业户 enterprises for vehicle maintenance and repair of special items

从事汽车发动机维修、车身维修、电气系统维修、自动变速器维修、轮胎动平衡及修补、四轮定位检测调整、汽车润滑与养护、喷油泵和喷油器维修、曲轴修磨、气缸镗磨、散热器维修、空调维修、汽车美容装潢、汽车玻璃安装及修复等专项维修作业的业户。

6.2.16.4

特约维修服务站 special maintenance and repair service station

经授权,可对某汽车生产厂家的汽车进行维修和售后服务的企业。

6.2.16.5

汽车维修网点 network of vehicle maintenance and repair

汽车维修企业的布局。

6.2.16.6

汽车维修连锁经营 vehicle maintenance and repair chain operation

按照统一采购、统一配送、统一标识、统一经营方针、统一服务规范和价格的要求,从事汽车维修服务的连锁经营方式。

6.2.17

汽车可维修性 vehicle maintainability

汽车在规定的维修条件下和规定的维修时间内,按照规定的程序和方法进行维修,成功地保持或恢复到规定状况的能力。

6.2.18

汽车维修救援 vehicle repair and rescue

对抛锚汽车进行现场救助的专业服务活动,通过适当修理使其恢复(或暂时恢复)行驶能力,或利用专业拖曳车辆等装备将其拖离至专业维修企业进行修理。

6.2.19

绿色维修 green maintenance and repair

在汽车维修过程中,采用先进的工艺设备和诊断技术,实现提高维修效率、减少环境污染和节能减排的维修生产和组织方式。

6.2.20

汽车修理质量评定 qualitative assessment for the repair of automobile

对汽车修理竣工质量和汽车修理过程中维修档案完善程度的综合评价。

6.2.21

汽车维修服务管理系统 vehicle maintenance and repair service management system

对汽车维修的全过程进行信息化管理的系统。

6.3

汽车维修检验 vehicle maintenance and repair inspection

对汽车维修生产活动中各个环节进行检测评定的工作。

6.3.1

进厂检验 pre-maintenance inspection

在维修前,对汽车技术状况和维修项目进行检测评定的工作。

6.3.2

过程检验 process inspection

在维修过程中,对汽车所修项目及其附加作业的质量进行检测评定的工作。

6.3.3

竣工检验 completion inspection

在维修后,对汽车所修项目及其附加作业的质量进行检测评定的工作。

6.3.4

检视 inspection

主要凭感官或使用简单的工具,对汽车、总成及零部件的技术状况所实施的检查。

6.4

汽车维修信息 vehicle maintenance and repair information

汽车诊断、检测、维修作业过程中的信息资料的总称。

注:主要包括车辆信息、维修企业信息、维修技术信息、管理信息等。

6.4.1

汽车维修技术信息 vehicle maintenance and repair technical information

汽车在使用过程中,为维持或恢复汽车出厂时的技术状况和工作能力,延长汽车使用寿命,确保汽车符合安全、环保使用要求所进行的汽车诊断、检测、维修作业必需的技术信息资料的总称。

6.4.2

汽车维修技术信息公开 vehicle maintenance and repair technical information disclosure

为确保市场公平竞争,提升汽车维修质量,保障消费者安全、合理使用汽车的合法权益,由汽车生产者履行义务,通过设立一定信息渠道,向维修经营者、消费者及相关经营者(包括维修诊断工具及设备制造商、零部件制造商、出版商、保险企业、培训机构等)提供其所销售汽车的维修技术信息的活动。

6.4.3

汽车维修档案 vehicle maintenance and repair files

汽车维修过程中需要分类保存的一系列相关文件和材料。

6.4.3.1

维修合同 maintenance and repair contract

承修、托修双方当事人之间设立、变更和终止民事法律关系的协议。

6.4.3.2

维修质量检验单 maintenance and repair quality inspection alone

为保证汽车维修质量,汽车维修企业填制的、必要的维修检验单证。

注:主要包括进厂检验单、过程检验单、竣工检验单和竣工出厂合格证等。

6.4.3.3

维修结算清单 maintenance and repair cost list

承修方向托修方出具的机动车维修服务结算凭证。

6.4.3.4

维修竣工出厂合格证 maintenance and repair completed factory certificate

进行二级维护、总成修理、整车修理,经质量检验合格后,承修方向托修方出具的质量保证凭证。

6.4.3.5

维修竣工质量保证期 quality guarantee period for the completion of maintenance and repair

对汽车维修质量担保的行驶里程或时间。

6.4.4

汽车维修电子健康档案 vehicle maintenance and repair electronic archives

以车辆识别代码(VIN)为唯一标识的汽车从购置到报废过程中汽车维修电子记录的总和。

6.4.5

汽车维修电子记录 vehicle maintenance and repair electronic record

用于记录汽车维修过程相关内容的电子化信息。

注:主要包括汽车维修企业、维修车辆、维修时间、故障描述、维修配件、维修项目以及结算信息等。

6.4.6

维修工时 maintenance and repair working hours

完成规定的维修作业所需要的劳动定额计量单位。

6.4.7

维修工时定额 maintenance and repair time for vehicle maintenance

经过专业培训的熟练技术工人,在一定的生产技术组织条件下,按标准作业程序操作,合理地使用维修设备、工具,按质保量完成维修工作而规定的时间。

6.4.8

工时单价 working hours unit price

根据本地区经济社会发展水平,完成某一维修作业项目所确定的单位工时费用。

6.4.9

工时费用 working hours cost

工时单价和工时定额的乘积。

6.5

汽车维修配件 vehicle maintenance and repair parts

汽车售后配件

安装于汽车、用来替换该汽车初装零部件的产品。

注:包括汽车所需的润滑剂等,但不包括燃料。

6.5.1

原厂配件 genuine parts

汽车供应商或者汽车供应商指定的第三方提供的,使用汽车供应商品牌或者汽车供应商指定品牌,按照汽车初装零部件规格和产品标准制造的售后配套件。

6.5.2

同质配件 equivalent parts

质量相当配件

产品质量等同或高于装车零部件标准要求,且具有良好装车性能的配件。

6.5.3

修复配件 repair parts

将汽车维修过程中更换下来的配件进行修复,使其恢复(或部分恢复)原配件尺寸或性能的零部件。

6.5.4

双标件 double marking parts

同时标有汽车制造商和配件制造商商标、标识和零件代码的初装零部件和售后配件。

6.5.5

再制造零部件 remanufacturing parts

经检测确认,通过加工修复使之满足再制造使用要求的旧零部件。



附 录 A
(资料性附录)

本标准与 2005 年版标准的对比说明

表 A.1 列出了本标准与 2005 年版标准的对比说明。

表 A.1 本标准与 2005 年版标准的对比说明

序号	术语	本标准章条号	2005 年版章条号	说明
1	汽车技术状况	2.1	2.1.3	
2	汽车检测	2.2	2.1.5	
3	汽车诊断	2.3	2.1.6	
4	汽车维修	2.4	2.1.1	
5	汽车完好技术状况	3.1	2.2.1	
6	汽车技术状况参数	3.2	2.2.4	
7	汽车极限技术状况	3.3	2.2.5	
8	汽车技术状况变化规律	3.4	2.2.6	
9	汽车综合性能	3.5	—	新增
10	汽车耗损	3.6	2.1.4	
11	正常磨损	3.6.1	2.4.1.2	
12	异常磨损	3.6.2	2.4.1.3	
13	极限磨损	3.6.3	2.3.1.4	
14	允许磨损	3.6.4	2.4.1.5	
15	磨损率	3.6.5	2.4.1.6	
16	汽车检测参数	4.1	2.5.1	
17	汽车检测作业	4.2	2.5.2	
18	汽车检测技术规范	4.3	2.5.3	
19	汽车检测设备	4.4	2.5.5	
20	汽车检测站	4.5	2.5.4	
21	汽车检测线	4.6	—	新增
22	汽车故障	5.1	2.6.4	
23	完全故障	5.1.1	2.6.4.1	
24	局部故障	5.1.2	2.6.4.2	
25	致命故障	5.1.3	2.6.4.3	
26	严重故障	5.1.4	2.6.4.4	
27	一般故障	5.1.5	2.6.4.5	
28	轻微故障	5.1.6	—	新增
29	故障模式	5.2	—	新增

表 A.1 (续)

序号	术语	本标准章条号	2005年版章条号	说明
30	损坏型故障模式	5.2.1	—	新增
31	退化型故障模式	5.2.2	—	新增
32	松脱型故障模式	5.2.3	—	新增
33	失调型故障模式	5.2.4	—	新增
34	堵塞与渗漏型故障模式	5.2.5	—	新增
35	性能衰退或功能失效型故障模式	5.2.6	—	新增
36	故障率	5.3	2.6.4.14	
37	汽车诊断参数	5.4	2.6.1	
38	汽车诊断作业	5.5	2.6.2	
39	汽车诊断设备	5.6	2.6.7	
40	汽车诊断技术规范	5.7	2.6.3	
41	故障树	5.8	2.6.4.15	
42	故障码	5.9	2.6.4.16	
43	车载诊断系统	5.10	2.6.5	
44	远程故障诊断	5.11	—	新增
45	汽车维护	6.1	2.3.1	
46	汽车维护作业	6.1.1	2.3.1.1	
47	汽车维护规范	6.1.2	2.3.1.2	
48	汽车保养手册	6.1.3	—	新增
49	汽车维护周期	6.1.4	2.3.1.7	
50	汽车维护类别	6.1.5	2.3.1.3	
51	日常维护	6.1.5.1	2.3.1.3.1	
52	周期维护	6.1.5.2	—	新增
53	一级维护	6.1.5.3	2.3.1.3.2.1	
54	二级维护	6.1.5.4	2.3.1.2.2.2	
55	季节性维护	6.1.5.5	2.3.1.3.3	
56	走合维护	6.1.5.6	2.3.1.3.4	
57	汽车维护方法	6.1.6	2.3.1.4	
58	汽车检测与维护制度	6.1.7	2.3.1.8	
59	汽车排放性能检测站	6.1.8	—	新增
60	汽车排放性能维护(维修)站	6.1.9	—	新增
61	汽车修理	6.2	2.3.2	
62	汽车修理作业	6.2.1	2.3.2.1	
63	汽车修理规范	6.2.2	2.3.2.2	

表 A.1 (续)

序号	术语	本标准章条号	2005年版章条号	说明
64	汽车维修手册	6.2.3	—	新增
65	视情修理	6.2.4	2.3.2.3.5	
66	汽车返修	6.2.5	—	新增
67	汽车修理类别	6.2.6	2.3.2.3	
68	汽车大修	6.2.6.1	2.3.2.3.1	
69	汽车小修	6.2.6.2	2.3.2.3.2	
70	总成修理	6.2.6.3	2.3.2.3.3	
71	零件修理	6.2.6.4	2.3.2.3.4	
72	事故车修理	6.2.7	—	新增
73	走合	6.2.8	2.3.2.7	
74	磨合	6.2.9	2.3.2.8	
75	冷磨合	6.2.9.1	2.3.2.8.1	
76	热磨合	6.2.9.2	2.3.2.8.2	
77	修理尺寸	6.2.10	2.3.2.9	
78	极限间隙	6.2.11	2.3.2.10	
79	允许间隙	6.2.12	2.3.2.11	
80	汽车修理方法	6.2.13	2.3.2.12	
81	汽车维修设备	6.2.14	2.3.2.13	
82	汽车修理指标	6.2.15	2.3.2.14	
83	汽车返修率	6.2.15.1	—	新增
84	汽车小修频率	6.2.15.2	2.3.2.14.3	
85	汽车大修间隔里程	6.2.15.3	2.3.2.14.4	
86	汽车维修企业	6.2.16	2.3.2.15	
87	汽车整车维修企业	6.2.16.1	—	新增
88	汽车综合小修业户	6.2.16.2	—	新增
89	汽车专项维修业户	6.2.16.3	—	新增
90	特约维修服务站	6.2.16.4	—	新增
91	汽车维修网点	6.2.16.5	2.3.2.16	
92	汽车维修连锁经营	6.2.16.6	—	新增
93	汽车可维修性	6.2.17	—	新增
94	汽车维修救援	6.2.18	—	新增
95	汽车绿色维修	6.2.19	—	新增
96	汽车修理质量评定	6.2.20	—	新增
97	汽车维修服务管理系统	6.2.21	—	新增

表 A.1 (续)

序号	术语	本标准章条号	2005年版章条号	说明
98	汽车维修检验	6.3	—	新增
99	进厂检验	6.3.1	—	新增
100	过程检验	6.3.2	—	新增
101	竣工检验	6.3.3	—	新增
102	检视	6.3.4	2.3.2.4	
103	汽车维修信息	6.4	 —	新增
104	汽车维修技术信息	6.4.1	—	新增
105	汽车维修技术信息公开	6.4.2	—	新增
106	汽车维修档案	6.4.3	—	新增
107	维修合同	6.4.3.1	—	新增
108	维修质量检验单	6.4.3.2	—	新增
109	维修结算清单	6.4.3.3	—	新增
110	维修竣工出厂合格证	6.4.3.4	—	新增
111	维修竣工质量保证期	6.4.3.5	—	新增
112	汽车维修电子健康档案	6.4.4	—	新增
113	汽车维修电子记录	6.4.5	—	新增
114	维修工时	6.4.6	—	新增
115	维修工时定额	6.4.7	—	新增
116	工时单价	6.4.8	—	新增
117	工时费用	6.4.9	—	新增
118	汽车维修配件	6.5	—	新增
119	原厂配件	6.5.1	—	新增
120	同质配件	6.5.2	—	新增
121	修复配件	6.5.3	—	新增
122	双标件	6.5.4	—	新增
123	再制造零部件	6.5.5	—	新增
124	汽车维修性	—	2.1.2	删除
125	汽车不良技术状况	—	2.2.2	删除
126	汽车工作能力	—	2.2.3	删除
127	定期维护	—	2.3.1.3.2	删除
128	汽车维护流水作业法	—	2.3.1.4.1	删除
129	汽车维护定位作业法	—	2.3.1.4.2	删除
130	汽车维护设备	—	2.3.1.5	删除
131	汽车维护生产纲领	—	2.3.1.6	删除

表 A.1 (续)

序号	术语	本标准章条号	2005年版章条号	说明
132	发动机检修	—	2.3.2.3.3.1	删除
133	发动机大修	—	2.3.2.3.3.2	删除
134	发动机再造	—	2.3.2.3.3.3	删除
135	技术检验	—	2.3.2.5	删除
136	零件检验分类	—	2.3.2.6	删除
137	汽车修理流水作业法	—	2.3.2.12.1	删除
138	汽车修理定位作业法	—	2.3.2.12.2	删除
139	总成互换修理法	—	2.3.2.12.3	删除
140	周转总成	—	2.3.2.12.4	删除
141	混装修理法	—	2.3.2.12.5	删除
142	就车修理法	—	2.3.2.12.6	删除
143	汽车修理生产纲领	—	2.3.2.14.1	删除
144	汽车大修返修率	—	2.3.2.14.2	删除
145	汽车维修工具	—	2.3.2.17	删除
146	汽车零件磨损	—	2.4.1	删除
147	磨损过程	—	2.4.1.1	删除
148	擦伤	—	2.4.1.7	删除
149	刮伤	—	2.4.1.8	删除
150	点蚀	—	2.4.1.9	删除
151	粘附	—	2.4.1.10	删除
152	咬粘	—	2.4.1.11	删除
153	烧伤	—	2.4.1.12	删除
154	穴蚀	—	2.4.1.13	删除
155	老化	—	2.4.2	删除
156	疲劳	—	2.4.3	删除
157	变形	—	2.4.4	删除
158	缺陷	—	2.4.5	删除
159	损伤	—	2.4.6	删除
160	汽车动力性检测参数	—	2.5.1.1	删除
161	汽车安全性检测参数	—	2.5.1.2	删除
162	汽车燃油经济性检测参数	—	2.5.1.3	删除
163	汽车排放性能检测参数	—	2.5.1.4	删除
164	异响	—	2.6.4.6	删除
165	泄露	—	2.6.4.7	删除

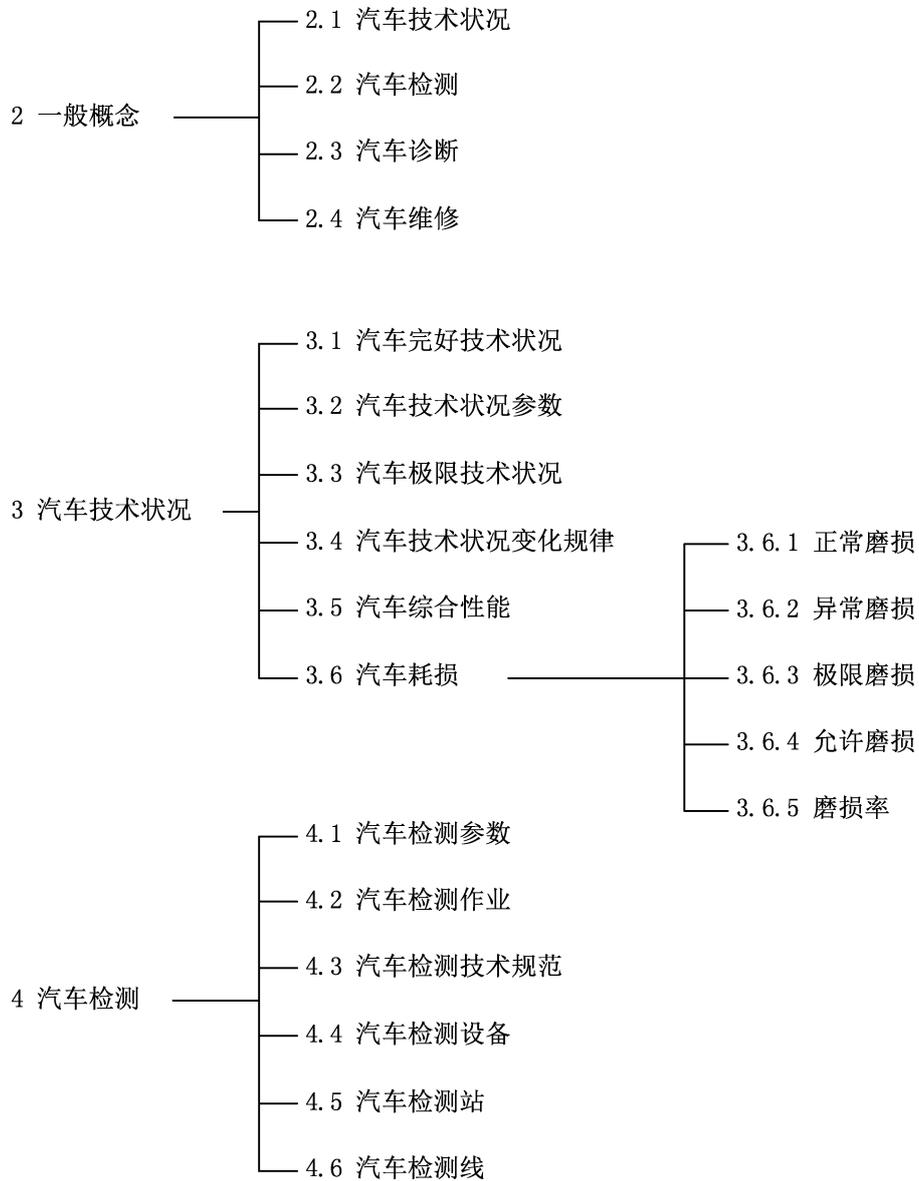
表 A.1 (续)

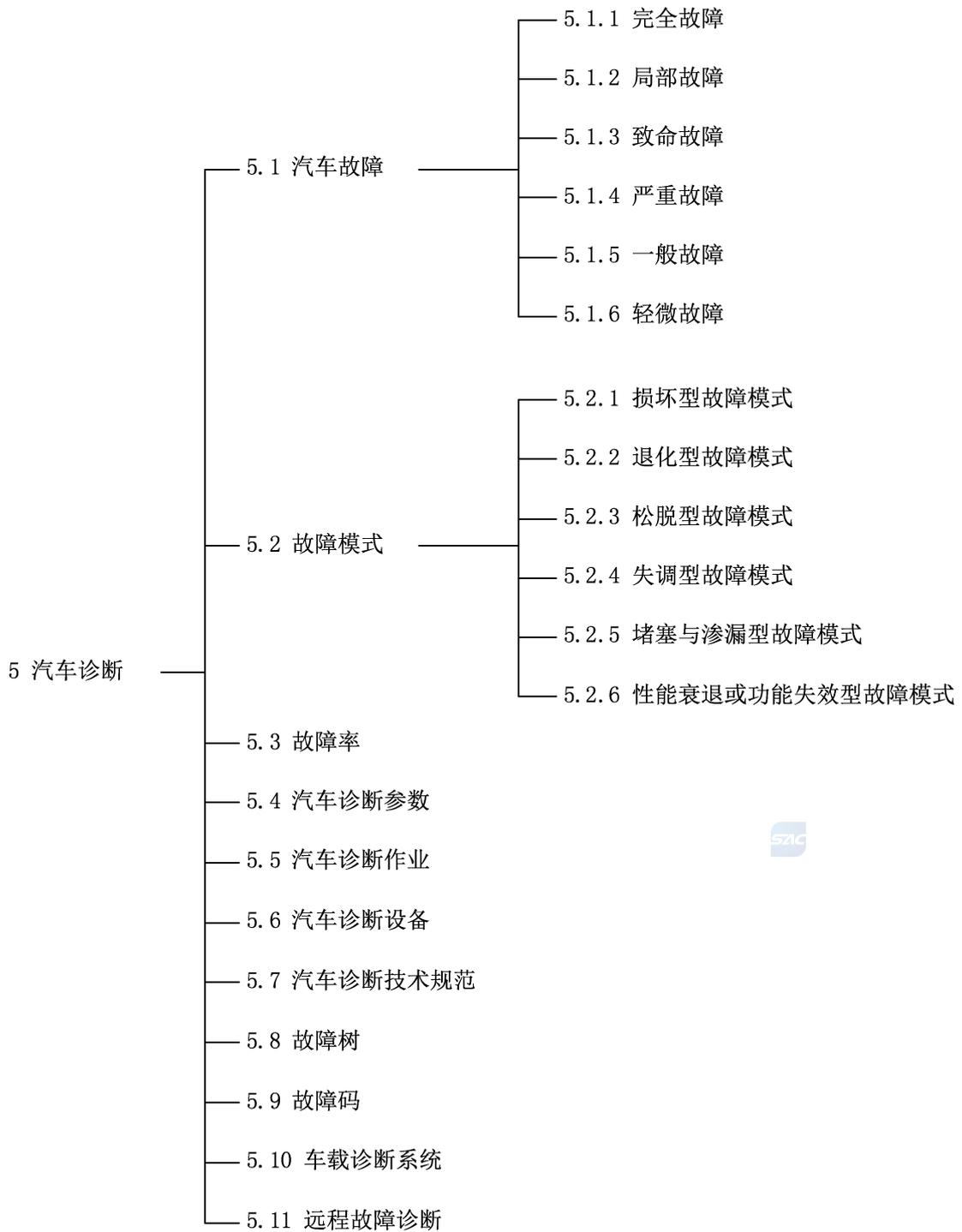
序号	术语	本标准章条号	2005年版章条号	说明
166	过热	—	2.6.4.8	删除
167	失控	—	2.6.4.9	删除
168	乏力	—	2.6.4.10	删除
169	污染超标	—	2.6.4.11	删除
170	费油	—	2.6.4.12	删除
171	振抖	—	2.6.4.13	删除
172	第二代随车诊断标准	—	2.6.6	删除

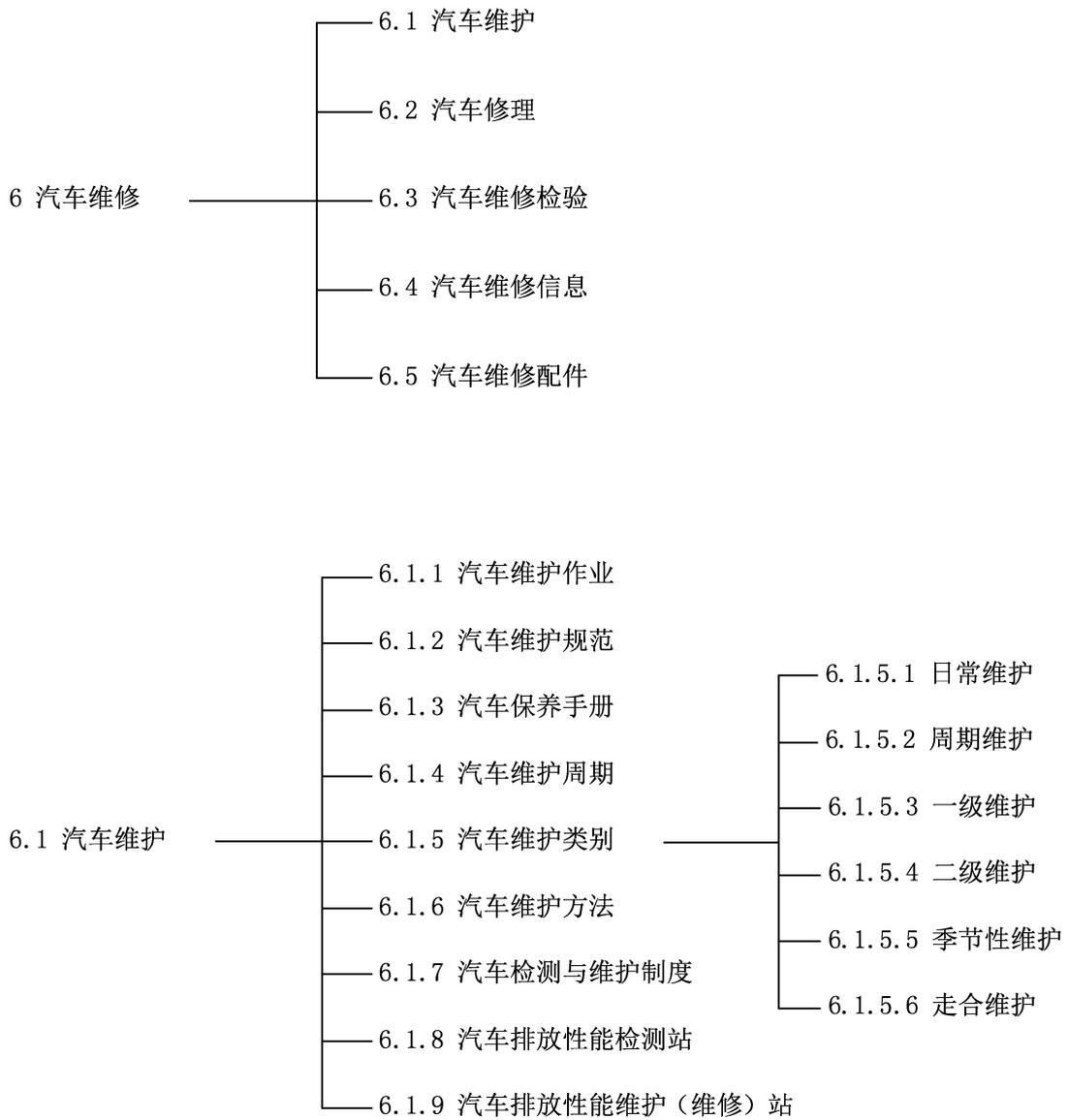


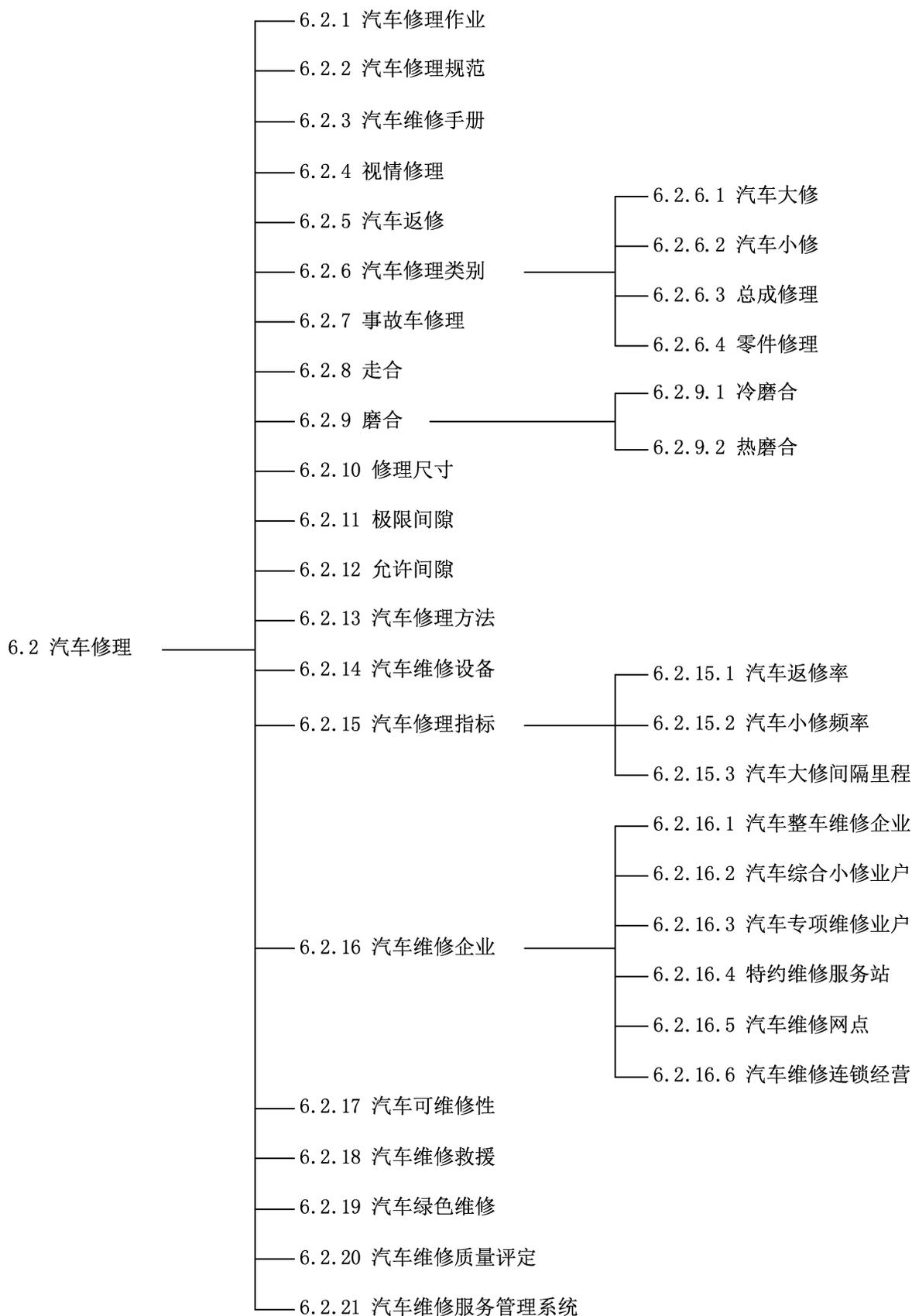
附录 B
(资料性附录)
术语条目框架

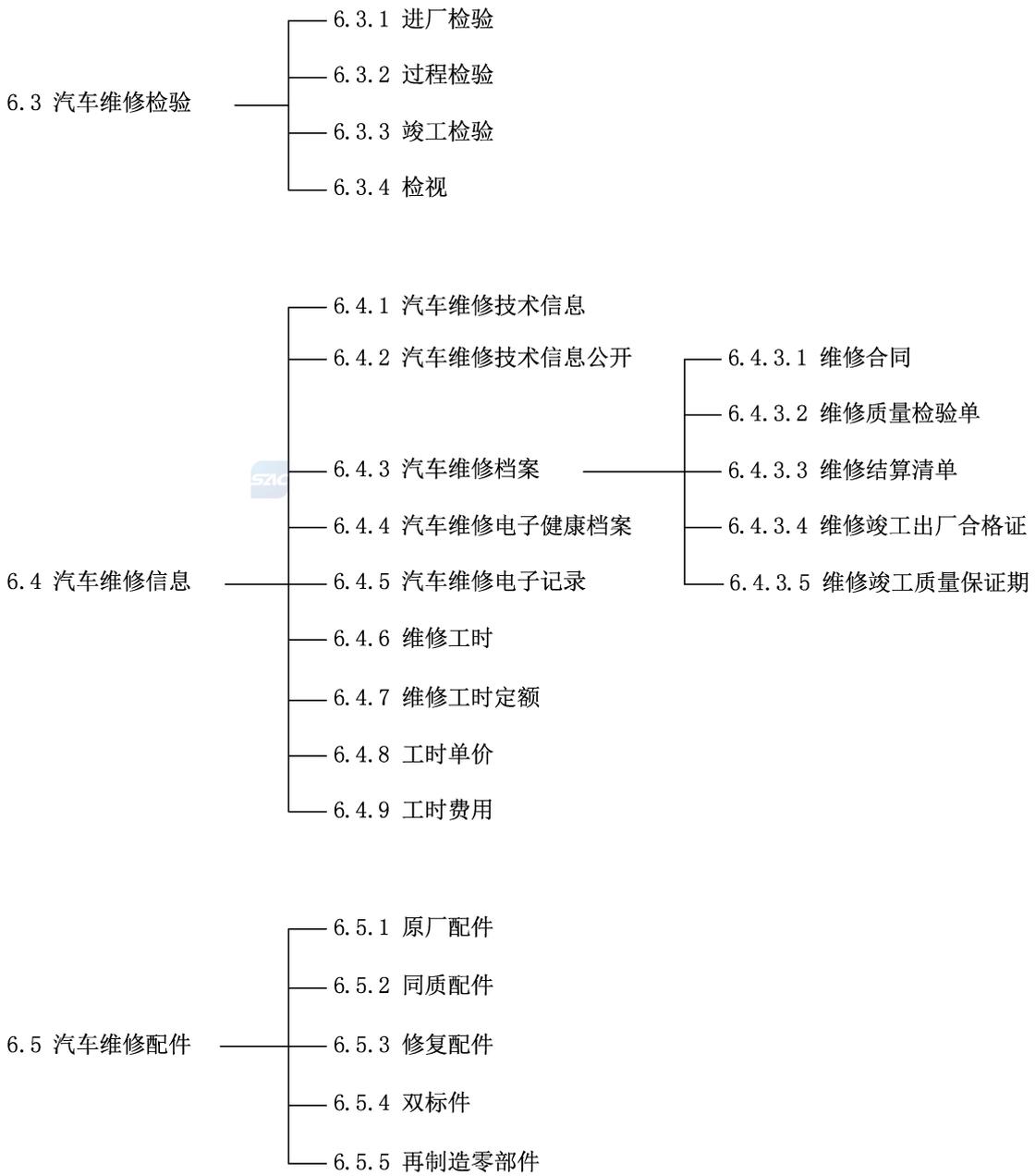
附录 B 给出了术语条目框架。











参 考 文 献

- [1] GB 3847—2005 车用压燃式发动机和压燃式发动机汽车排气烟度排放限值及测量方法
- [2] GB/T 16739—2014 汽车维修业开业条件
- [3] GB/T 17993—2017 汽车综合性能检验机构能力的通用要求
- [4] GB/T 18344—2016 汽车维护、检测、诊断技术规范
- [5] GB 18565—2016 道路运输车辆综合性能要求和检验方法
- [6] GB/T 28676—2012 汽车零部件再制造 分类
- [7] JT/T 1045—2016 道路运输企业车辆技术管理规范
- [8] JT/T 1132—2017 汽车维修电子健康档案系统
- [9] JT/T 1133—2017 机动车维修费用结算清单
- [10] QC/T 34—1992 汽车的故障模式及分类
- [11] 交通运输部.关于促进汽车维修业转型升级 提升服务质量的指导意见.交运发〔2014〕186号,2014-09-03
- [12] 交通运输部.道路运输车辆技术管理规定.交通运输部令 2016 年第 1 号,2016-01-22
- [13] 交通运输部.机动车维修管理规定.交通运输部令 2016 年第 37 号,2016-04-19



索 引

汉语拼音索引

		汽车保养手册	6.1.3
	C	汽车大修	6.2.6.1
车载诊断系统	5.10	汽车大修间隔里程	6.2.15.3
	D	汽车返修	6.2.5
堵塞与渗漏型故障模式	5.2.5	汽车返修率	6.2.15.1
	E	汽车故障	5.1
二级维护	6.1.5.4	汽车耗损	3.6
	G	汽车极限技术状况	3.3
工时单价	6.4.8	汽车技术状况	2.1
工时费用	6.4.9	汽车技术状况变化规律	3.4
故障码	5.9	汽车技术状况参数	3.2
故障模式	5.2	汽车检测	2.2
故障率	5.3	汽车检测参数	4.1
故障树	5.8	汽车检测技术规范	4.3
过程检验	6.3.2	汽车检测设备	4.4
	J	汽车检测线	4.6
极限间隙	6.2.11	汽车检测与维护制度	6.1.7
极限磨损	3.6.3	汽车检测站	4.5
季节性维护	6.1.5.5	汽车检测作业	4.2
检视	6.3.4	汽车可维修性	6.2.17
进厂检验	6.3.1	汽车绿色维修	6.2.19
竣工检验	6.3.3	汽车排放性能检测站	6.1.8
局部故障	5.1.2	汽车排放性能维护(维修)站	6.1.9
	L	汽车售后配件	6.5
零件修理	6.2.6.4	汽车完好技术状况	3.1
冷磨合	6.2.9.1	汽车维护	6.1
	M	汽车维护方法	6.1.6
磨合	6.2.9	汽车维护规范	6.1.2
磨损率	3.6.5	汽车维护类别	6.1.5
	Q	汽车维护周期	6.1.4
汽车保养	6.1	汽车维护作业	6.1.1
		汽车维修	2.4
		汽车维修档案	6.4.3
		汽车维修电子记录	6.4.5
		汽车维修电子健康档案	6.4.4
		汽车维修服务管理系统	6.2.21
		汽车维修技术信息	6.4.1
		汽车维修技术信息公开	6.4.2

汽车维修检验	6.3	同质配件	6.5.2
汽车维修救援	6.2.18	退化型故障模式	5.2.2
汽车维修连锁经营	6.2.16.6		
汽车维修配件	6.5		W
汽车维修企业	6.2.16	完全故障	5.1.1
汽车维修设备	6.2.14	维修工时	6.4.6
汽车维修手册	6.2.3	维修工时定额	6.4.7
汽车维修网点	6.2.16.5	维修合同	6.4.3.1
汽车维修信息	6.4	维修结算清单	6.4.3.3
汽车小修	6.2.6.2	维修竣工出厂合格证	6.4.3.4
汽车小修频率	6.2.15.2	维修竣工质量保证期	6.4.3.5
汽车修理	6.2	维修质量检验单	6.4.3.2
汽车修理方法	6.2.13		
汽车修理规范	6.2.2		X
汽车修理类别	6.2.6	性能衰退或功能失效型故障模式	5.2.6
汽车修理指标	6.2.15	修复配件	6.5.3
汽车修理质量评定	6.2.20	修理尺寸	6.2.10
汽车修理作业	6.2.1		
汽车诊断	2.3		Y
汽车诊断参数	5.4	严重故障	5.1.4
汽车诊断技术规范	5.7	一般故障	5.1.5
汽车诊断设备	5.6	一级维护	6.1.5.3
汽车诊断作业	5.5	异常磨损	3.6.2
汽车整车维修企业	6.2.16.1	原厂配件	6.5.1
汽车专项维修业户	6.2.16.3	远程故障诊断	5.11
汽车综合小修业户	6.2.16.2	允许间隙	6.2.12
汽车综合性能	3.5	允许磨损	3.6.4
轻微故障	5.1.6		
			Z
	R	再制造零部件	6.5.5
热磨合	6.2.9.2	正常磨损	3.6.1
日常维护	6.1.5.1	质量相当配件	6.5.2
		致命故障	5.1.3
	S	周期维护	6.1.5.2
失调型故障模式	5.2.4	总成修理	6.2.6.3
事故车修理	6.2.7	走合	6.2.8
事故汽车修复	6.2.7	走合维护	6.1.5.6
视情修理	6.2.4		
双标件	6.5.4	I站	6.1.8
松脱型故障模式	5.2.3	I/M制度	6.1.7
损坏型故障模式	5.2.1	M站	6.1.9
	T		
特约维修服务站	6.2.16.4		

英文对应词索引

A

abnormal wear 3.6.2
average interval mileage of major repair of vehicles 6.2.15.3

B

blocking and leakage failure mode 5.2.5

C

change regularity of technical condition of vehicle 3.4
class of vehicle maintenance 6.1.5
class of vehicle repair 6.2.6
cold running-in 6.2.9.1
complete failure 5.1.1
complete maintenance 6.1.5.4
completion inspection 6.3.3
comprehensive vehicle performances 3.5
critical failure 5.1.3
current repair of vehicle 6.2.6.2

D

daily maintenance 6.1.5.1
damaged failure mode 5.2.1
degenerate failure mode 5.2.2
detection equipment of vehicle 4.4
detection line of vehicle 4.6
detection norms of vehicle 4.3
detection operation of vehicle 4.2
detection parameters of vehicle 4.1
detection station of vehicle 4.5
diagnostic equipment of vehicle 5.6
diagnostic norms of vehicle 5.7
diagnostic operation of vehicle 5.5
diagnostic parameters of vehicle 5.4
double marking parts 6.5.4

E

elementary maintenance 6.1.5.3
enterprise of vehicle maintenance and repair 6.2.16
enterprises for motor vehicle maintenance and repair 6.2.16.1

enterprises for vehicle comprehensive current repair	6.2.16.2
enterprises for vehicle maintenance and repair of special items	6.2.16.3
equivalent parts	6.5.2

F

failure mode	5.2
failure rate	5.3
fault code	5.9
fault tree	5.8
frequency of current repair of vehicles	6.2.15.2

G

general failure	5.1.5
genuine parts	6.5.1
good technical condition of vehicle	3.1
green maintenance and repair	6.2.19

H

hot running-in	6.2.9.2
----------------------	---------

I

indices of vehicle repair	6.2.15
inspection	6.3.4
inspection and maintenance program of vehicle	6.1.7
inspection station of vehicle emission performance	6.1.8

L

limiting clearance	6.2.11
limiting technical condition of vehicle	3.3
limiting wear	3.6.3
loose failure mode	5.2.3

M

maintenance and repair completed factory certificate	6.4.3.4
maintenance and repair contract	6.4.3.1
maintenance and repair cost list	6.4.3.3
maintenance and repair equipment of vehicle	6.2.14
maintenance and repair quality inspection alone	6.4.3.2
maintenance and repair time for vehicle maintenance	6.4.7
maintenance and repair working hours	6.4.6
maintenance station of vehicle emission performance	6.1.9
major failure	5.1.4
major repair of vehicle	6.2.6.1

method of vehicle maintenance	6.1.6
method of vehicle repair	6.2.13
minor failure	5.1.6

N

network of vehicle maintenance and repair	6.2.16.5
normal wear	3.6.1
norms of vehicle maintenance	6.1.2
norms of vehicle repair	6.2.2

O

offset failure mode	5.2.4
on board vehicle diagnosis	5.10
operation of vehicle maintenance	6.1.1
operation of vehicle repair	6.2.1

P

parameters for technical condition of vehicle	3.2
partial failure	5.1.2
parts repair	6.2.6.4
performance degradation or functional failure mode	5.2.6
period of vehicle maintenance	6.1.4
periodic maintenance	6.1.5.2
permissible clearance	6.2.12
permissible wear	3.6.4
pre-maintenance inspection	6.3.1
process inspection	6.3.2

Q

qualitative assessment for the repair of automobile	6.2.20
quality guarantee period for the completion of maintenance and repair	6.4.3.5

R

remanufacturing parts	6.5.5
remote failure diagnosis	5.11
repair on technical condition	6.2.4
repair parts	6.5.3
repair size	6.2.10
restoration of accident vehicle	6.2.7
returning rate of vehicle repair	6.2.15.1
running-in	6.2.8,6.2.9
running-in maintenance	6.1.5.6

S

seasonal maintenance	6.1.5.5
special maintenance and repair service station	6.2.16.4

U

unit repair	6.2.6.3
-------------------	---------

V

vehicle detection	2.2
vehicle diagnosis	2.3
vehicle failure	5.1
vehicle maintainability	6.2.17
vehicle maintenance	6.1
vehicle maintenance and repair	2.4
vehicle maintenance and repair chain operation	6.2.16.6
vehicle maintenance and repair electronic archives	6.4.4
vehicle maintenance and repair electronic record	6.4.5
vehicle maintenance and repair files	6.4.3
vehicle maintenance and repair information	6.4
vehicle maintenance and repair inspection	6.3
vehicle maintenance and repair parts	6.5
vehicle maintenance and repair service management system	6.2.21
vehicle maintenance and repair technical information	6.4.1
vehicle maintenance and repair technical information disclosure	6.4.2
vehicle maintenance manual	6.1.3
vehicle rework	6.2.5
vehicle repair	6.2
vehicle repair and rescue	6.2.18
vehicle service manual	6.2.3
vehicle technical condition	2.1
vehicle wear-out	3.6

W

wear rate	3.6.5
working hours cost	6.4.9
working hours unit price	6.4.8
